



**CARIBBEAN FISHERY MANAGEMENT COUNCIL**  
**270 MUÑOZ RIVERA AVENUE, SUITE 401**  
**SAN JUAN, PUERTO RICO 00918-1903**  
**(787) 766-5926 – [www.caribbeanfmc.com](http://www.caribbeanfmc.com)**

---



Notes from the OEAP November 26 Meeting held at the  
CFMC Office, San Juan PR

Present: Andrés Maldonado, Janette Ramos García, Cristina Olán, Elliette Hernández Calero, Alida Ortiz, Lia Ortiz participated via GoToMeeting

Absent: Vilmarie Román (excused)

CFMC Staff present: Livia Montalvo and Natalia Perdomo

Observers present: Helena Antoun; Marcos Hanke participated via Skype

Meeting began at 10:00am

Quorum was completed

Agenda, changed and approved

The meeting was conducted in Spanish because all present were Spanish speaking and changed to English with Lia's participation.

A change in the Agenda was proposed to accommodate Lia's participation

- Newsletter:
  - Se han completado dos números del Newsletter: el equivalente al dos y el tres se consolidó en un solo número, pues la reunión del CFMC en el Hotel Verdanza fue muy corta. Queda por hacer hasta diciembre un número que incluirá notas de la reunión regular en St. Thomas (diciembre 11-12). Se solicitaron reseñas sobre el proyecto de Fuede y Verguilla de St. Croix, a Jannette Ramos y del proyecto de producción de recursos visuales de peces del este de PR a Marcos Hanke para este último Newsletter.
- Web site
  - Livia Montalvo informó que se añadió enlace sobre lugares de desove de peces. Se hace hincapié en que los anuncios de reuniones tienen que llegar a tiempo para que sea efectivo. Importante para mejorar la comunicación entre el CFMC y la comunidad. HACER UN LLAMADO AL CFMC. Necesario renovar la lista de envío. El OEAP aprobó presentar este reclamo al CFMC
  - Janette solicita la lista del CFMC. Andy informará en su página de Internet a los Pescadores comerciales.
  - Añadir al web el nombramiento de Graciela al GCFI y de Andy como embajador de pesca Artesanal. OEAP los felicita por este reconocimiento.

- Livia solicita a los miembros enviar información para subir al *website*.
  - Andy Maldonado, recomienda que se haga nueva orientación a pescadores jóvenes y a médicos sobre temas de seguridad en buceo, tratamiento de accidentes de buceo y temas de seguridad en peces y mariscos. Esta orientación se hizo en el pasado, pero hay una generación nueva de pescadores y de consumidores que necesitan la orientación. Cristina Olán (UPRSG) tomó nota.
- 2014 Calendar
  - Livia Montalvo y Natalia Perdomo (CFMC Staff) presentaron: Se distribuyó el calendario 2014 a los presentes. Se produjeron 1,000 copias. Se distribuirán también a pescadores que no pertenecen a asociaciones. Hay que renovar la lista. Todavía quedan algunos y se pueden enviar si los solicitan.
- CFMC Brochure
  - Miguel Rolón está revisando el contenido.
- St. Croix *Fuete y Verguilla* issue
  - Cristina Olán y Jannette Ramos hicieron la presentación
  - Transcripción de entrevistas: 20 pescadores, constructores de nasas, jóvenes, mujeres etc. 32 págs. La vida de la pesca en St. Croix. JANNETTE ENVIARA RESUMEN DE STATUS PARA EL CFMC REUNION DIC. Issue estará listo para revisión final en febrero y publicado en marzo. Se hará presentación final al Consejo en la reunión de marzo.
- USVI activities: “Marine Outreach & Education USVI Style”
  - Lía Ortiz presentation: DSTF steering committee is very active. Planning of the logistics for the Festival involve many agencies and NGOs in USVI. There are many activities which include schools. Lia will present at the next Council Meeting. Sustainable Seafood Campaign is developing outreach materials to do workshops on January. Lía recommends CFMC participation in Fisher’s Registration Orientation Workshops to explain EEZ regulations.
- Caribbean Fisheries Teacher’s Resource Book
  - Alida Ortiz hizo la presentación:
  - Se han revisado textos de ciencias y estudios sociales en temas de pesquerías y no tienen gran contenido. Elliette revisó libros de texto; se revisaron materiales producidos por UPR Sea Grant.
  - grupo de trabajo se reunirá en enero 2014. Se recomienda añadir maestros de Guardarenas y Andy Maldonado (pescador) como grupo para validar el contenido y el proyecto en general.
  - Recomendación de que se diseñe también como recurso electrónico para incluir en la página web del Consejo.
  - Se presentará primer borrador al Consejo en marzo 2014
- Development of Visual Aids to Identify Changes in the Essential Fish Habitats of Some Species in FMPs’ Management Units
  - Marcos Hanke y Alida Ortiz hicieron la presentación

- Objetivos son producir documentos visuales: video y fotos de peces en los Hábitats Esenciales de Peces en la Costa Este de Puerto Rico. Estos materiales serán utilizados en el Libro de Recursos para Maestros y para actividades de capacitación con pescadores.
    - Marcos Hanke participó por vía telefónica informando sobre las visitas a las áreas en donde se encuentran individuos juveniles de especies comerciales para ilustrarlos en videos, fondos y fotografías. Se hizo 1er viaje a Ceiba en Medio Mundo y uno de los arrecifes del área cerca de la desembocadura del Río Fajardo. Se está prestando especial atención a la presencia de las especies que sirven de presa a otros peces (*forage species*) ya que estos juegan un papel indispensable en las redes alimentarias, pero además son capturados como carnadas por los pescadores. Se hizo la recomendación de que el CFMC debe adquirir equipos propios. El CFMC debe pedir a sus investigadores copias de las ilustraciones que ellos producen en cada proyecto. Consultar sobre uso posterior de videos por Sea Grant.
    - Marcos enviará un resumen corto para el Newsletter y la página Web del Consejo.
  - PR Commercial Fisheries Project (PEPCO)
    - Helena Antoun hizo la presentación: Se han completado dos talleres pilotos en Este y Oeste. Integrar otras agencias como Agricultura y Hacienda a los talleres. Este taller es para explicar procedimientos para pescador bonafide. Hay nuevos agentes pesqueros. Se necesitan fondos para nuevos talleres. ¿Pueden utilizarse los *liaison funds* del Consejo al DRNA.
    - Diálogos con funcionarios del DRNA se hicieron en Este y Oeste. Objetivos: Discutir protocolos de intervención y licencias. Importante incluir agencias law enforcement agencies.
    - App para pesca se está trabajando. Se necesitan ilustraciones de las especies.
    - Marine Resources Education Program (MREP) cómo establecer un programa similar en la jurisdicción del CFMC. La capacitación va más allá de artes de pesca. Abrir comunicación entre pescadores, industria pesquera, manejadores y científicos.
  - Summary of Commercial and Recreational Fishing Regulations for the U.S. Caribbean Exclusive Economic Zone.
    - Producto: Summary of Commercial and Recreational Fishing Regulations for the U.S. Caribbean Exclusive Economic Zone. Spanish/English. Preparado por Miguel Lugo del SERO
- Other Business
 

Helena: Issues con falta de comunicación del CFMC con la comunidad. La información del Scoping meeting llegó tarde. Hay que utilizar colaboradores para distribuir los comunicados. Ideas: Columna regular en periódicos, programa de radio con cápsulas informativas sobre pesca, anuncio de servicio públicos, ¿Mensajes pregrabados en los teléfonos? Mensajes de texto? Internet no es gran alternativa para los pescadores.

La próxima reunión se le informará a Jannette para que la distribuya a radio. UPRSG puede grabar el anuncio de servicio público y distribuirlo a las estaciones de radio. Además se anunciará en la págweb del Consejo. En la actividad, preguntarle a los asistentes cómo se enteraron y así se evaluará la estrategia utilizada. Recomendación: Preparar directorio de estaciones de radio, especialmente AM que son las que escuchan los pescadores.

Terminó: 3:30pm